

语言文字工作应当与时俱进

李宇明

“三个代表”是江泽民总书记“七一”讲话的精髓。怎样在“三个代表”重要思想的指导下做好新世纪的语言文字工作, 是应该深入思考的问题。

如果说语言文字工作关系到国家的形象、国家的统一与国民的凝聚力, 关系到教育的发展和社会的交际, 关系到文化的传承和精神文明建设, 那么在当前的信息化社会里, 语言文字工作又关系到国家信息化的进程和物质文明建设。据估计, 80%的信息是由语言文字负载的, 因此, 对语言文字信息的处理水平标志着信息化的水平。

信息化是当前先进生产力的一个方面, 国家从新世纪先进生产力的高度制定了信息化发展的战略。《中华人民共和国国民经济和社会发展第十个五年计划纲要》提出, 要“加速发展信息产业, 大力推进信息化”, 并且要“以信息化带动工业化”。教育部长陈至立 8 月 23 日在第四届“九个人口大国全民教育部长级会议”上指出: “高科技的发展正在拉大发达国家与发展中国家之间的距离, 信息化浪潮使世界变成了地球村, 同时加深了发达国家与发展中国家之间的“数字鸿沟”。要避免和制止这种状况的蔓延……发展中国家必须加快科技和教育的发展, 培养适应 21 世纪要求的人才。”(《中国教育报》2001 年 8 月 24 日第 1 版) 语言文字工作应当充分考虑国家信息化的需要, 与时俱进, 开拓创新, 为逐渐缩小与发达国家间所形成的“数字鸿沟”、抢占“虚拟空间”的制高点做出应有的贡献。

为促进语言文字的信息处理, 有许多新的工作要做:

1. 加强语言文字规范、标准建设, 特别是要加快与信息处理密切相关的语言文字规范、标准的研制与发布, 如适合于信息处理且能满足现代语言生活和社会方方面面需求的《规范字表》, 计算机字库中常用字体的字形标准, 计算机键盘输入和非键盘输入的语言文字编码的评测规范, 计算机用的词语切分和词性标注规范等等。

2. 加强信息技术和信息产品的有关语言文字的立法工作和知识产权问题的研究, 运用法制手段对信息技术和信息产品中的语言文字进行管理, 来协调政府、研究单位、市场用户等方方面面的关系, 保证信息处理领域高效、有序、健康地发展。

3. 重点建设语言文字信息处理的基础性、全局性的工程, 例如, 平衡性强的海量语料库的深度加工与开发, 语音识别和语音合成的研究与应用, 人机自动翻译系统, 能够与汉文、英文、图片等混排的少数民族文字平台研制, 各种相关的评测系统等。通过这些基础性、全局性工程的建设, 来推进信息技术的发展, 并获取知识产权。

科技与市场的竞争, 归根到底是人才的竞争。语言文字的信息处理涉及到语言学(包括文字学)、计算机科学等多个学科, 需由多学科联合攻关才能实现, 需要培养大批的既通语言学又通计算机科学和其相关学科的复合性人才。为培养这样的人才, 必须进行专业结构的调整和教育体制的改革, 为文理科的交叉、渗透、嫁接创造条件。

语言文字的信息化需要规范化程度较高的社会语言文字环境, 特别是随着信息处理向着大规模的真实文本的方向进发, 随着计算机在各个社会生活领域的普及, 对社会语言文字规范化的要求也就越来越高, 因为每个人的语言文字产品(说的话, 写的字)都可能成为计算机处理的对象, 每个人的工作、学习乃至日常生活都需要利用语言文字的信息技术和使用语言文字的信息产品。加强国民的语言文字规范意识, 提高社会的语言文字规范水平和人们的

语言文字能力，是国家信息化发展的重要外部环境。

以上只是从中国先进生产力发展要求的角度来谈新世纪的语言文字工作，其实，语言文字与中国先进文化的前进方向、与中国最广大人民的根本利益更是密切相关。在信息时代，语言文字已经成为综合国力的重要组成部分，实践“三个代表”重要精神，努力在新的世纪做好语言文字工作，责任重大，意义深远。